



DAS GEMEINDEKOLLEGIUM,

Aufgrund der Artikel 130bis, Artikel 133, Abs. 2 & Aufgrund der Artikel 133, § 2 und Artikel 135 § 2 des neuen Gemeindegesetzes;

In Anbetracht, dass die Wahrung der öffentlichen Ordnung, insbesondere hinsichtlich der Sauberkeit, Gesundheit, Sicherheit und Ruhe in den der Öffentlichkeit zugänglichen Straßen, Örtlichkeiten und Gebäuden zu den Aufgaben der Gemeinde gehört;

In Anbetracht der Anfrage der gemeinnützigen Organisation Sonne Streuobstwiesen Netzwerk Nordeifel eG vom 23.04.2026, bzgl. Standgenehmigung für die mobile Apfelsaftpresse SoNNe eG Mittwoch, den 23. September 2026 an der Sporthalle Eynatten, um der Bevölkerung der Gemeinde Raeren, die Möglichkeit zu bieten, ihr Obst mittels Saftpresse vollständig zu verwerten;

In Anbetracht, dass an dem Standort rechtsseitig neben der Sporthalle Eynatten, die Möglichkeit zur Strom- und Wasserentnahme gegeben ist, dass für den Betrieb der Presse ausreichend Platz vorhanden und die Verkehrssicherheit an der Ausfahrt des Parkplatzes somit gewährleistet ist; In Anbetracht, dass es notwendig erscheint, den PMR-Parkplatz für die Dauer zu verlegen;

In Erwägung der guten Erreichbarkeit dieses zentralen Standortes für die Bürger und der zahlreichen Parkmöglichkeiten vor Ort;

In Erwägung, dass es im Interesse eines reibungslosen Ablaufs des Projektes und zur Sicherheit der Teilnehmer angezeigt erscheint, die genannten öffentlichen Parkflächen und angrenzende Grünfläche für die Apfelpressung zu reservieren; Im Interesse der öffentlichen Ordnung und Sicherheit zwecks Vermeidung von Unfällen und Sachschäden;

BESCHLIESST EINSTIMMIG:

Artikel 1: Auf den 4 Parkflächen, rechtsseitig neben der Sporthalle Eynatten vor dem Multifunktionsplatz wird das Halten und Parken von Fahrzeugen untersagt, ausgenommen sind die Gefährte der mobilen Saftpresse SoNNe eG.

Artikel 2: Die Maßnahme wird angezeigt durch das Verkehrsschild „E3“.

Artikel 3: Der PMR-Parkplatz wird für Dauer auf den gegenüberliegenden Parkflächen errichtet.

Artikel 4: Verstöße gegen vorliegende Verordnung werden mit den gesetzlich vorgesehenen Strafen geahndet.

Artikel 5: Vorliegende Verordnung gilt am Mittwoch, dem 23. September 2026, ab 6 Uhr bis zum Ende der Saftpresse, inklusive Reinigungs- und Abbauarbeiten.

LE COLLÈGE COMMUNAL,

Vu les articles 130bis, article 133, alinéa 2 et article 135, § 2 de la Nouvelle Loi communale ;

Vu que le maintien de l'ordre public, notamment en matière de propreté, de santé, de sécurité et de tranquillité dans les rues, lieux et bâtiments accessibles au public, fait partie des missions de la commune ;

Vu la demande de l'association à but non lucratif « Sonne Streuobstwiesen Netzwerk Nordeifel eG » du 23.04.2026, concernant l'autorisation d'installation du pressoir à jus de pomme mobile de SoNNe eG le mercredi 23.09.2026 près de la salle de sport d'Eynatten, afin d'offrir à la population de la commune de Raeren la possibilité de valoriser pleinement ses fruits par le pressage ;

Vu que le site situé à droite de la salle de sport d'Eynatten offre la possibilité de se raccorder au réseau d'électricité et d'eau, qu'il y a suffisamment d'espace pour le fonctionnement du pressoir et que la sécurité routière à la sortie du parking est ainsi garantie ;

Vu qu'il semble nécessaire de déplacer le parking réservé aux personnes à mobilité réduite (PMR) pendant cette période ;

Considérant la bonne accessibilité de cet emplacement central pour les citoyens et des nombreuses possibilités de stationnement sur place ; Considérant que, dans l'intérêt du bon déroulement du projet et pour la sécurité des participants, il semble opportun de réserver les parkings publics mentionnés et l'espace vert adjacent pour le pressage des pommes ;

Dans l'intérêt de l'ordre public et de la sécurité, afin d'éviter les accidents et les dommages matériels

DÉCIDE À L'UNANIMITÉ :

Article 1 : Il est interdit de s'arrêter et de stationner sur les 4 aires de stationnement situées à droite du gymnase d'Eynatten, devant le terrain multifonctionnel, à l'exception des véhicules de la presse à jus mobile SoNNe eG.

Article 2 : Cette mesure est signalée par le panneau de signalisation « E3 ».

Article 3 : Le parking PMR sera aménagé de manière permanente sur les aires de stationnement situées en face.

Article 4 : Toute infraction au présent arrêté sera sanctionnée par les peines prévues par la loi.

Article 5 : Le présent arrêté s'applique le mercredi 23.09.2026 à partir de 6 heures jusqu'à la fin de l'extraction du jus, y compris les travaux de nettoyage et de démontage.

Freie Übersetzung via [deepl.com/translation](https://www.deepl.com/translation) libre via [deepl.com](https://www.deepl.com)

Für das Gemeindekollegium : Pour le Collège communal :

Martina Nols
der Generaldirektor i.V. / le
Directeur général p.i.

Für gleichlautende Ausfertigung: Pour copie conforme:
der Generaldirektor /le Directeur
général



Naomi Renardy

1. Schöffin i.V. des Präsidenten/1er
échevin en repl. du président

der Bürgermeister/le Bouramestre

Gemeinde RAEREN- Commune de RAEREN
AUSZUG AUS DEM PROTOKOLLBUCH DES GEMEINDEKOLLEGIUMS RAEREN
EXTRAIT DU REGISTRE AUX DELIBERATIONS DU COLLEGE COMMUNAL DE RAEREN
31. Sitzung vom/Séance du 27.07.2026 BAUAMT /SS

